



HALFEN

HALFEN HSC

INST_HSC 11/21

EN Stud Connector

DE Stud Connector

FR Armature pour corbeau

PL Zbrojenie krótkich
wsporników



Assembly Instructions • Montageanleitung • Notice d'utilisation • Instrukcja montażu

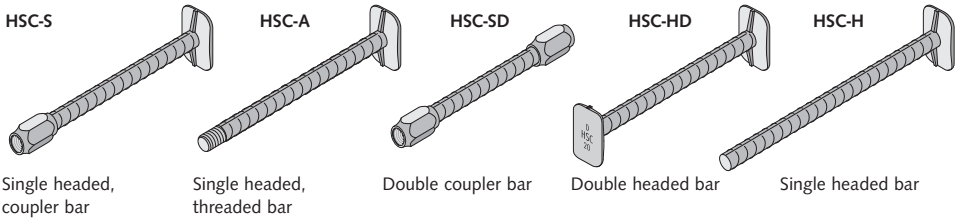
English

Deutsch

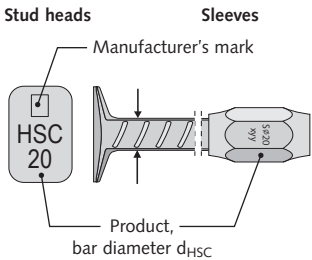
Français

Polski

Product overview

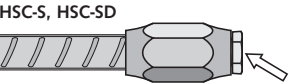


Identification



Coupler and threaded bars					
Bar diameter d_s	12	14	16	20	25
Thread	M12 × 1.75*	M14 × 2*	M16 × 2*	M20 × 2,5*	M25 × 2,5
Colour; protection plug	green	red	orange	light blue	brown

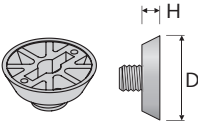
* = ISO standard metric screw thread (DIN 13-1)



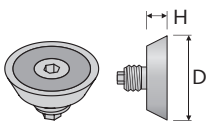
The thread of the HSC Socket bars must be covered and protected with a sealing cap.

Formwork accessories

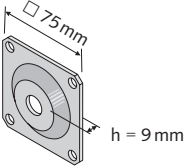
Nailing plate, plastic



Magnetic plate

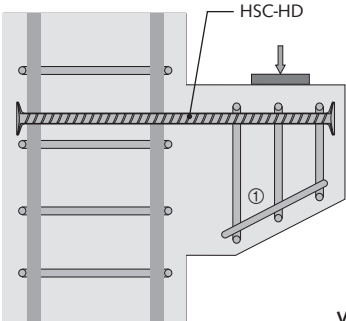


Nailing plate, metal



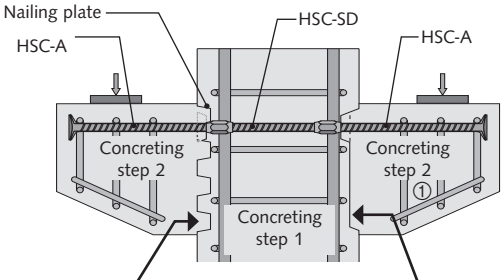
Installation examples

Monolithic solution



Pos ①: Construction bar for stirrups

Columns with post-cast corbels



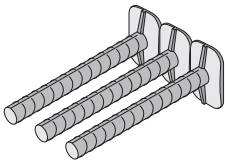
Variant 1: Indented joint in accordance with DIN EN 1992-1-1

Variant 2: Indented shear joint according to approval Z-21.8-1973

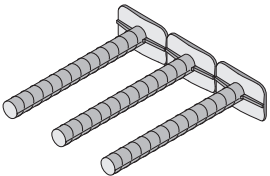
Mounting positions

Stud heads can be aligned horizontally or vertically.
To ensure installation of the threaded bars, minimum spacing has to be maintained (not necessary for monolithic components).
The engineer's specifications are obligatory.

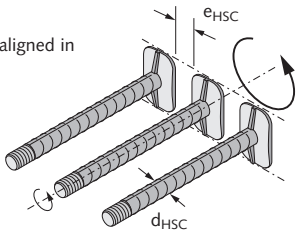
Vertical anchor-head placement



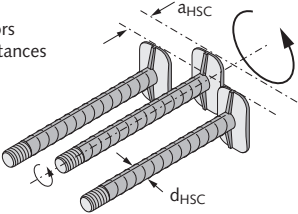
Horizontal anchor-head placement



Variation 1:
anchor-heads aligned in one plane

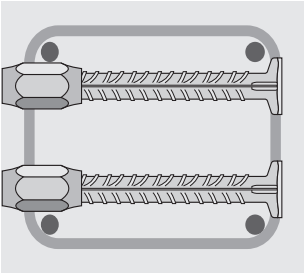
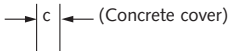


Variation 2:
staggered HSC anchors
- minimized axial distances



Min. distances to ensure installation (threaded bars)

d_{HSC} [mm]	e_{HSC} [mm]	a_{HSC} [mm]
12	10	15
14	15	18
16	20	20
20	20	25
25	25	30

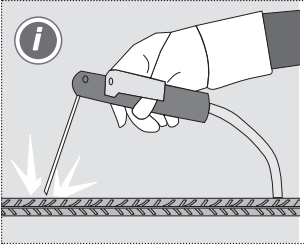


The concrete cover specified in the drawing must also be maintained for the stud heads.

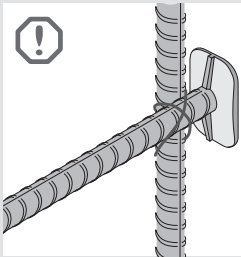
Anchorage in columns:
The stud-heads are positioned behind the rear longitudinal column reinforcement.



The engineers specifications (installation position, concrete cover etc.) have to be observed.

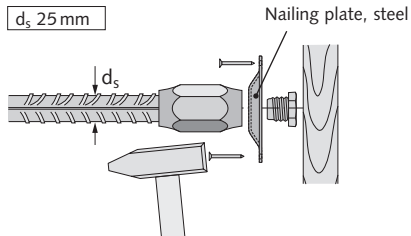
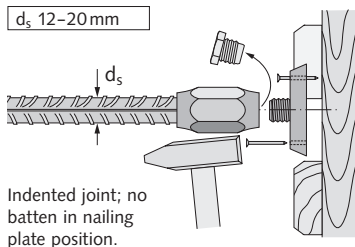
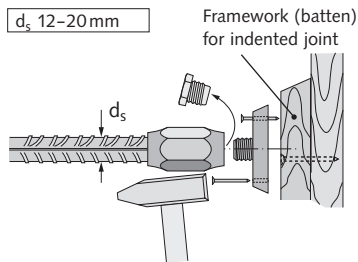
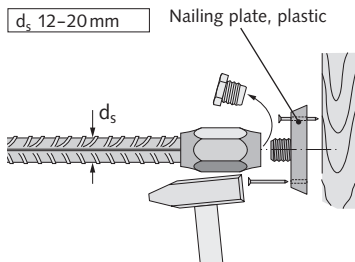


Welding, even spot welding, can impair material properties. For that reason welding and heat application in the head and thread area is not allowed.
Other welding, outside of this area has to be carried out according to applicable welding regulations and is the sole responsibility of the welding-contractor.

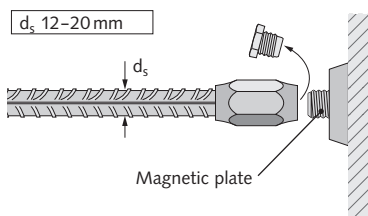
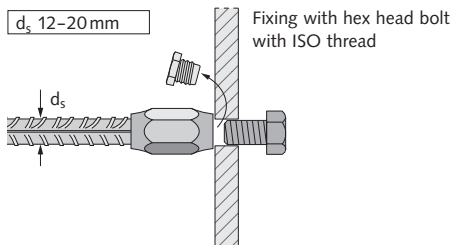


Attached to existing reinforcement, e.g. by wire fixing!

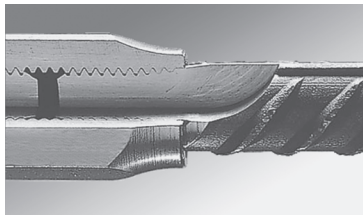
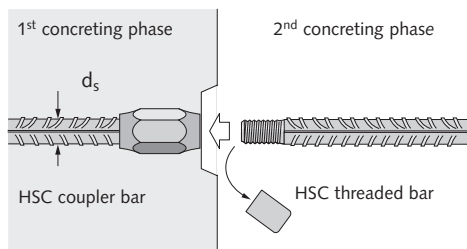
Fixing to timber formwork



Fixing to steel formwork



Installing the threaded bars

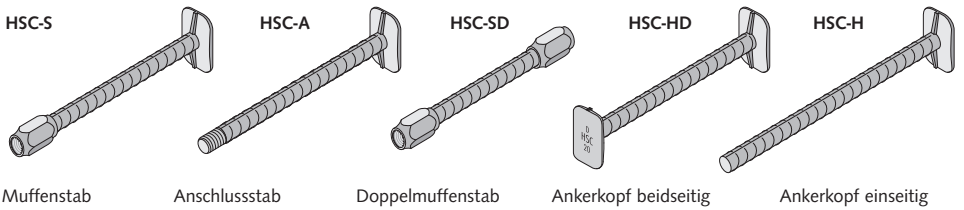


Thread detail of a HSC Connection

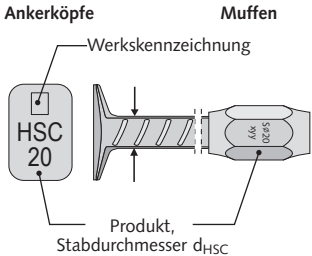
Screw-depth: The HSC threaded bar is turned into the sleeve until the thread is no longer visible. The bar is then rotated until the anchor head is correctly aligned (horizontal or vertical).

Refer to the engineer's specifications. Subsequent bending in the thread is not permitted. **Secure elements properly during shipping to avoid movement in construction joints.**

Produktübersicht

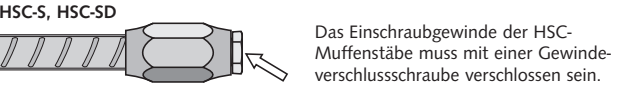


Kennzeichnung

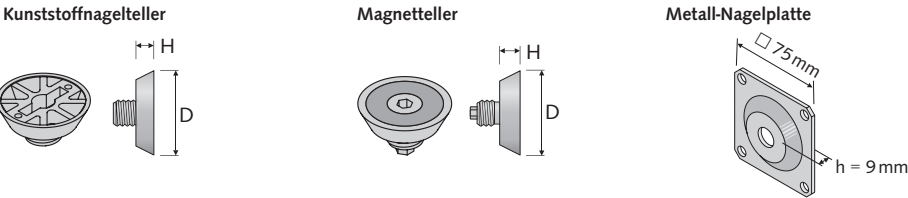


Muffen- und Anschlussstäbe					
Stabdurchmesser d _s	12	14	16	20	25
Gewinde	M12 × 1.75*	M14 × 2*	M16 × 2*	M20 × 2,5*	M25 × 2,5
Kennfarbe	grün	rot	orange	hellblau	braun

* = ISO metrisches Standardgewinde (DIN 13-1)

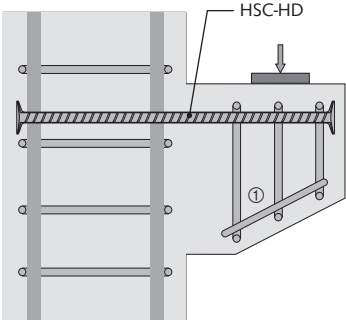


Schalungszubehör

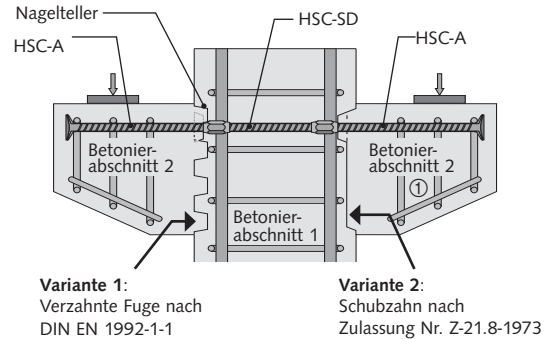


Montagebeispiele

Monolithische Ausführung



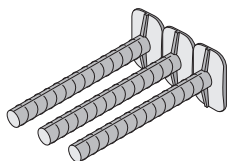
Ausführung in Betonierabschnitten



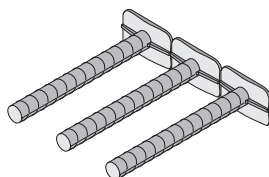
Einbaulage

Ankerköpfe können horizontal oder vertikal ausgerichtet sein. Zur Gewährleistung der Schraubbarkeit der Anschlussstäbe sind Mindeststababstände einzuhalten (außer monolithische Ausführung). Es gelten die Festlegungen des Planers.

Vertikale Ankerkopfausrichtung

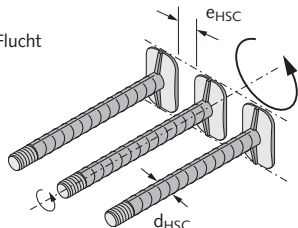


Horizontale Ankerkopfausrichtung



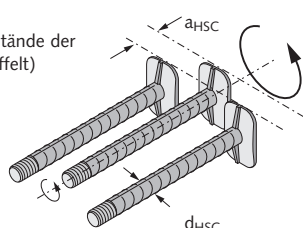
Variante 1:

Ankerköpfe in einer Flucht



Variante 2:

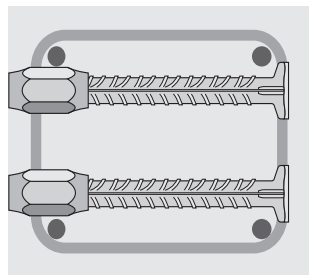
minimale Achsabstände der HSC-Anker (gestaffelt)



Mindestabstände zur Gewährleistung der Schraubbarkeit (Anschlussstäbe)

d_{HSC} [mm]	e_{HSC} [mm]	a_{HSC} [mm]
12	10	15
14	15	18
16	20	20
20	20	25
25	25	30

→ c | ← (Betondeckung)

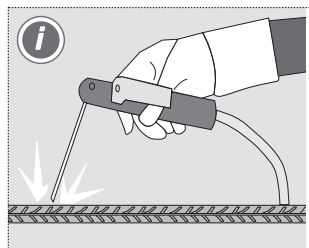


Die auf den Plänen angegebene Betondeckung muss auch für die Ankerköpfe eingehalten werden.

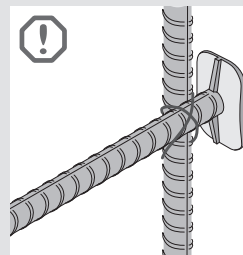
Verankerung in der Stütze:
Ankerköpfe müssen bis hinter die Stützenlängsbewehrung geführt werden.



Die Angaben des Planers (Einbaulage, Betondeckung etc.) sind zu beachten.

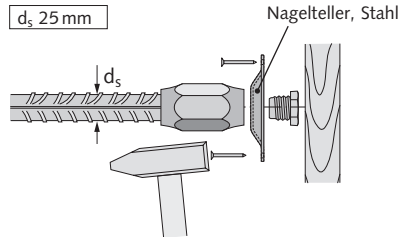
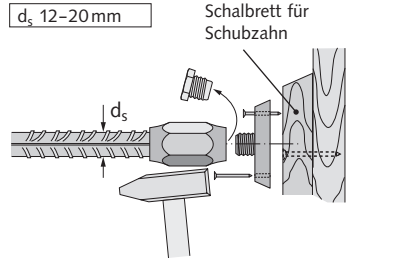
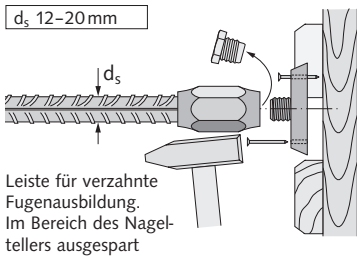
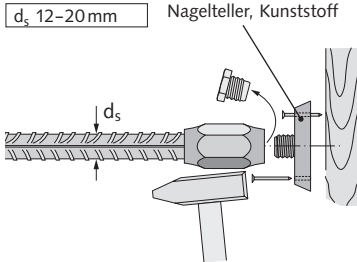


Schweißen, auch Punktschweißen, kann die Materialeigenschaften negativ beeinflussen und ist im Bereich des Gewindes und der Ankerköpfe nicht zulässig. Schweißungen sind nach gültigen Schweißvorschriften durchzuführen und liegen in der Verantwortung des Ausführenden.

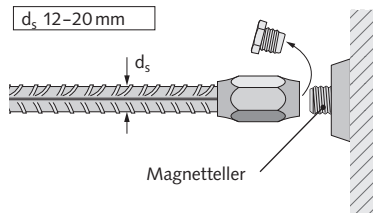
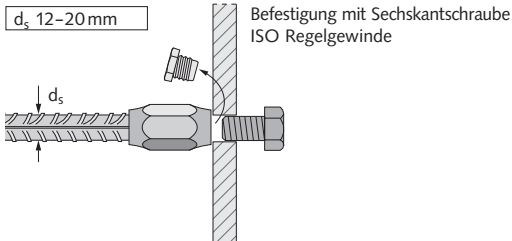


Befestigung an vorhandener Bewehrung, z. B. durch Anrödeln!

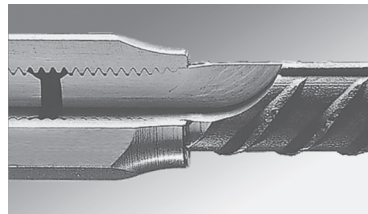
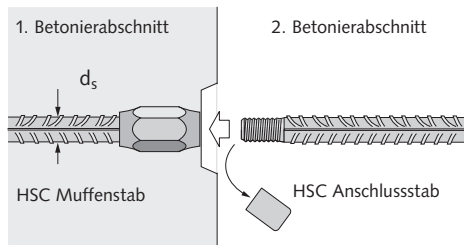
Befestigung an der Holzschalung



Befestigung an Stahlschalung



Einschrauben der Anschlussstäbe



Schnitt durch einen HSC-Anschluss

Einschraubtiefe: Der HSC-Anschlussstab wird eingeschraubt, bis das gesamte Gewinde von der Schraubmuffe verdeckt ist. Danach darf der Stab noch gedreht werden, bis der Ankerkopf die richtige Orientierung (horizontal/

vertikal) angenommen hat. Die Angaben des Planers sind zu beachten. Das Nachbiegen der Stäbe im Gewindebereich ist nicht zulässig. **Ein Klaffen der Betonierfuge während des Transportes ist zu verhindern.**

English

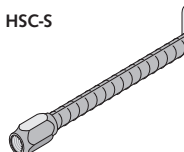
Deutsch

Français

Polski

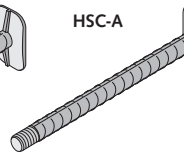
Aperçu des produits

HSC-S



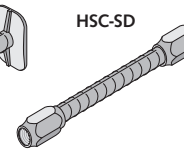
Armature à pied d'ancrage unique et à douille femelle

HSC-A



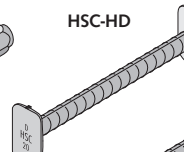
Armature à pied d'ancrage unique et filetage mâle

HSC-SD



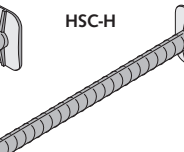
Armature à double douille femelle

HSC-HD



Armature à double pied d'ancrage

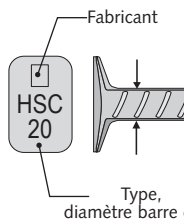
HSC-H



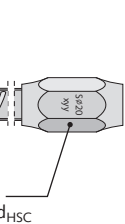
Armature à pied d'ancrage simple

Identification

Pied d'ancrage



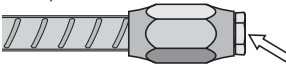
Manchons



Armatures mâles et manchons femelles					
Diamètre de barre d _s	12	14	16	20	25
Diamètre de la barre	M12 × 1,75*	M14 × 2*	M16 × 2*	M20 × 2,5*	M25 × 2,5
Couleur du bouchon de protection	vert	rouge	orange	bleu clair	marron

* = Filetage à pas métrique standard (ISO)

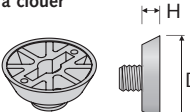
HSC-S, HSC-SD



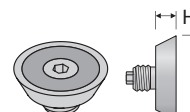
Les armatures HSC avec douille femelle sont livrées avec un bouchon de protection monté dans les usines HALFEN

Accessoires de coffrage

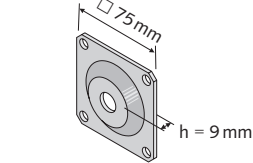
Fixation en plastique à clouer



Fixation magnétique

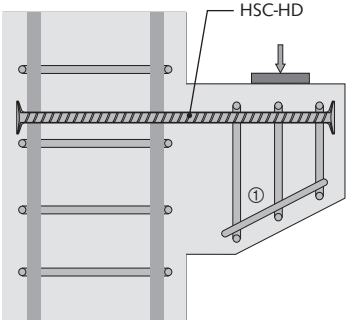


Fixation en acier à clouer



Exemples d'utilisation

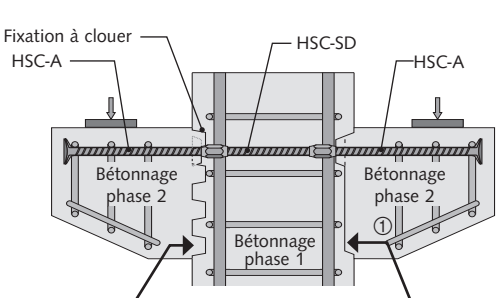
Solution avec corbeau monolithique



HSC-HD

① : Maintenir les étriers en position

Solution avec corbeau rapporté



Fixation à clouer HSC-A

HSC-SD

HSC-A

Bétonnage phase 2

Bétonnage phase 1

①

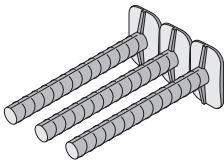
Variante 1: Joint cranté suivant la DIN EN 1992-1-1

Variante 2: Joint simplifié

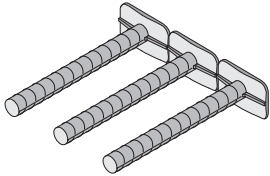
Disposition

Les pieds des armatures HSC peuvent être placés indifféremment dans le sens vertical ou horizontal suivant les recommandations du bureau d'étude.

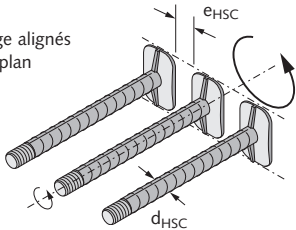
Pied d'ancrage vertical



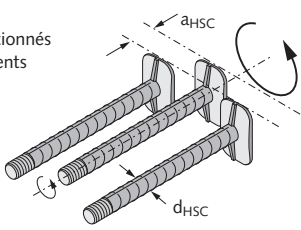
Pied d'ancrage horizontal



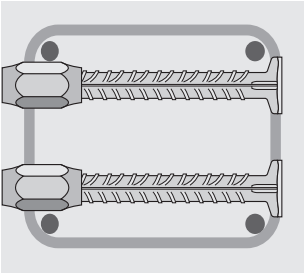
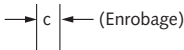
Variante 1:
Pieds d'ancrage alignés sur un même plan



Variante 2:
Pieds d'ancrage positionnés sur deux plans différents

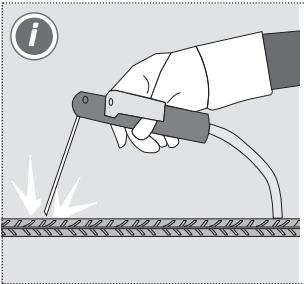


Entraxe minimum entre les pieds d'ancrage (ancres verticales)		
d _{HSC} [mm]	e _{HSC} [mm]	a _{HSC} [mm]
12	10	15
14	15	18
16	20	20
20	20	25
25	25	30



L'enrobage du béton (c) stipulé dans les schémas doit être également respecté à l'arrière du pied.

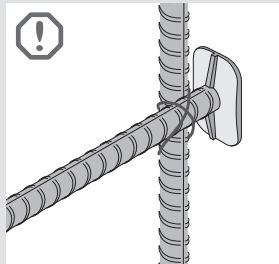
Le pied des armatures doit être positionné derrière les aciers verticaux du poteau.



La soudure, même par points, peut altérer les propriétés du matériau. Pour cette raison, il n'est pas autorisé de souder ou d'appliquer toute source de chaleur sur le pied d'ancrage. En dehors du pied d'ancrage, toute soudure doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur et suivant les recommandations de l'armaturier ou du soudeur.

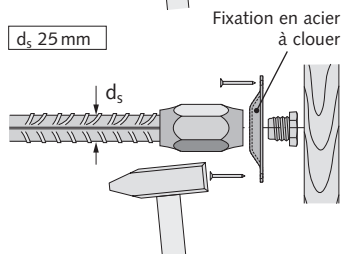
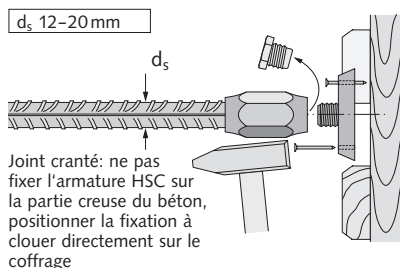
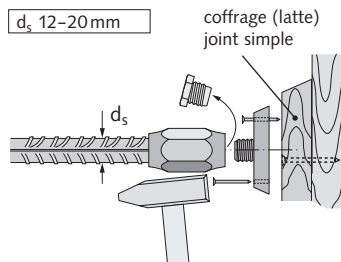
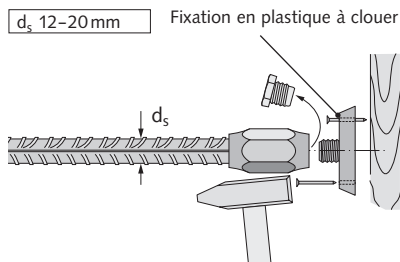


Les recommandations du bureau d'étude du projet doivent être respectées (positionnement, enrobage de béton etc.).

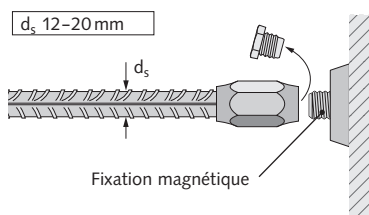
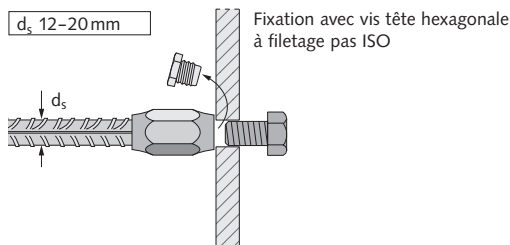


L'armature HSC à double pied d'ancrage peut être fixée au ferrailage vertical du poteau, par exemple avec des fils à ligaturer!

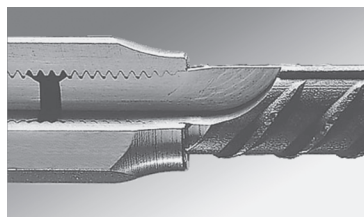
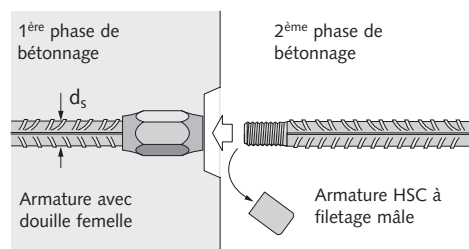
Fixation sur coffrage en bois



Fixation sur coffrage en acier



Mise en place des armatures HSC à filetage mâle



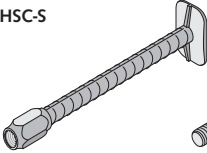
Jonction avec le manchon femelle HSC

Profondeur de vissage: lorsque l'armature HSC mâle est vissée à fond dans le manchon femelle, le filetage n'est plus visible. La barre doit alors être tournée jusqu'à ce que le pied d'ancrage soit correctement aligné (horizontalement ou verticalement). Se référer aux recommandations du bureau d'étude.

Il n'est pas possible de plier la barre au niveau du filetage.
Fixer correctement les éléments lors du transport pour éviter tout mouvement dans les joints de construction.

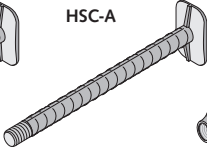
Przegląd produktów

HSC-S



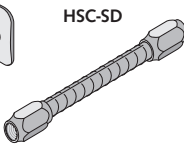
Trzpień z tuleją gwintowaną

HSC-A



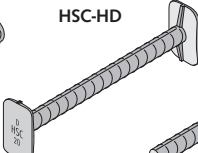
Trzpień zakończony gwintem

HSC-SD



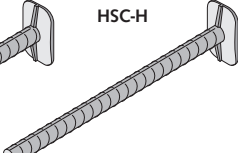
Trzpień zakończony tulejkami

HSC-HD



Trzpień zakończony główkami

HSC-H

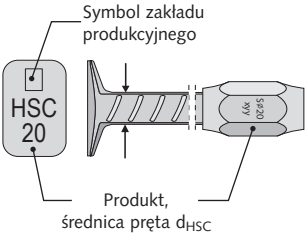


Trzpień zakończony główką

Oznaczenie

Główka trzpienia

Tuleja gwintowana



Symbol zakładu produkcyjnego

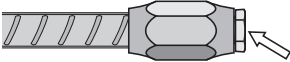
HSC 20

Produkt, średnica pręta d_{HSC}

Trzpienie gwintowane i z tulejami					
Średnica pręta d _s	12	14	16	20	25
Gwint	M12 × 1.75*	M14 × 2*	M16 × 2*	M20 × 2,5*	M25 × 2,5
Kolor zatyczek gwintów	Zielony	czerwony	Pomarańcz	Niebieski	Brązowy

* = Gwinty metryczne ISO (DIN 13-1)

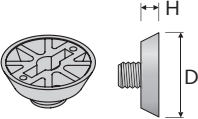
HSC-S, HSC-SD



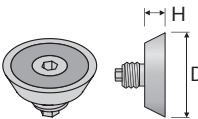
Gwint wewnętrzny tulei musi być zabezpieczony śrubą uszczelniającą.

Asortyment do szalowania

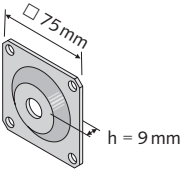
Krażek montażowy przybijany



Krażek montażowy magnetyczny

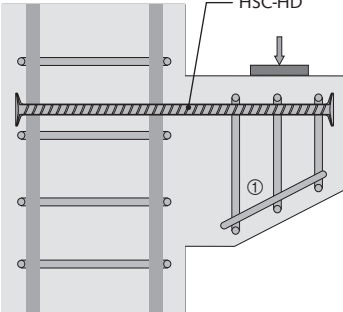


Płytkę montażową przybijaną



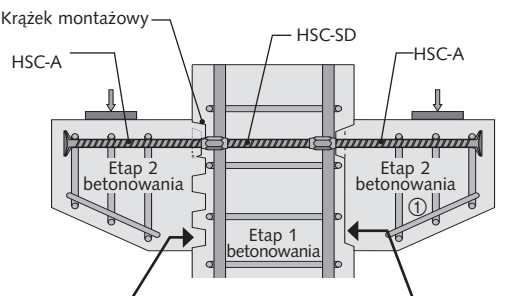
Przykłady zastosowań

Połączenie monolityczne



Pos ①: Stabilizacja położenia strzemion

Połączenie wrębowe



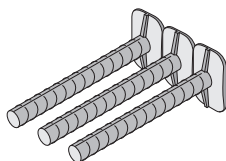
Wariant 1: Połączenie z wrębami DIN EN 1992-1-1

Wariant 2: Połączona wręb

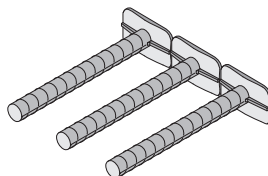
Ułożenie zbrojenia

Główki trzpieni można układać pionowo lub poziomo. W celu zapewnienia montażu trzpieni gwintowanych, należy przestrzegać minimalnych rozstawów trzpieni (nie dotyczy połączeń monolitycznych). Obowiązują ustalenia projektanta.

Pionowe ułożenie główek trzpieni

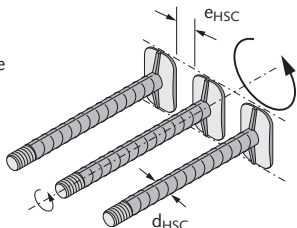


Poziome ułożenie główek trzpieni



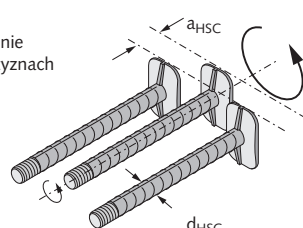
Wariant 1:

Główki trzpieni w jednej płaszczyźnie



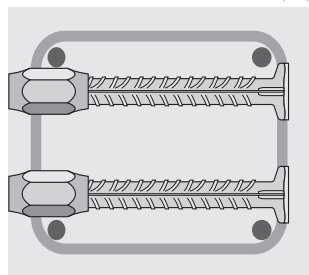
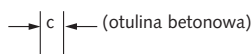
Wariant 2:

Główki przemiennie w dwóch płaszczyznach



Minimalne odstępki trzpieni gwintowanych zapewniające ich montaż

d_{HSC} [mm]	e_{HSC} [mm]	a_{HSC} [mm]
12	10	15
14	15	18
16	20	20
20	20	25
25	25	30

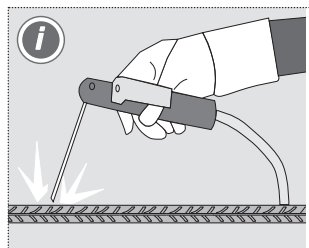


Projektowana otulina betonowa musi być także zachowana dla główek trzpieni.

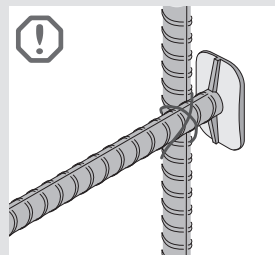
Zakotwienie w słupie: główki trzpieni muszą zachodzić za zbrojenie podłużne słupa.



Należy przestrzegać wytycznych projektowych (rozemieszczenie zbrojenia, otulina betonowa, itd.).



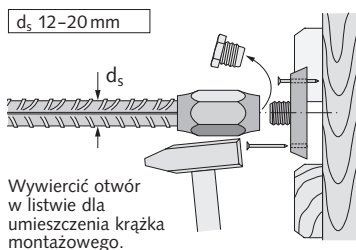
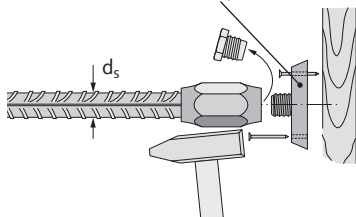
Spawanie, także punktowe, może negatywnie wpływać na właściwości materiału, dlatego w obszarze gwintu oraz główek jest zabronione. Spawanie poza wymienionymi obszarami wykonuje się zgodnie z aktualnymi przepisami i wiedzą techniczną, na odpowiedzialność wykonującego.



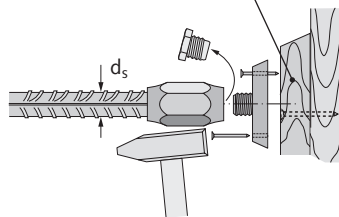
Mocowanie do istniejącego zbrojenia drutem wiązkowym!

Mocowanie do szalunku drewnianego

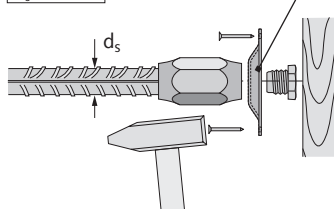
d_s 12–20 mm Przybijany krążek montażowy z tworzywa.



d_s 12–20 mm Deskowanie połączenia na wręb

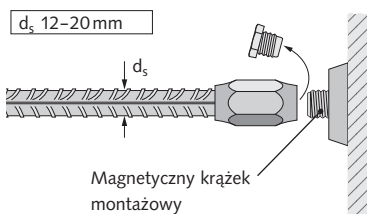
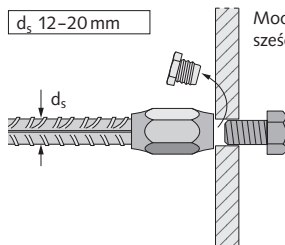


d_s 25 mm Płytki montażowa, stalowa

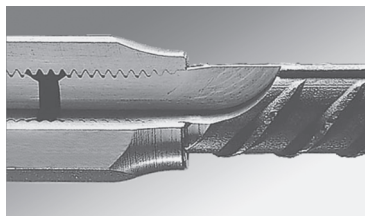
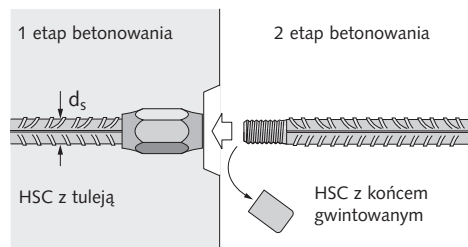


Mocowanie do szalunku stalowego

d_s 12–20 mm Mocowanie za pomocą sześciokątnej śruby metrycznej



Montaż trzpieni gwintowanych



Przekrój skręconego połączenia

Głębokość wkręcenia: gwintowany trzpień HSC wkręcać do momentu całkowitego schowania się gwintu w tulei. Następnie (jeżeli wymagane) obrócić trzpień, celem prawidłowego położenia główki trzpienia (pionowego lub poziomego), zgodnie z danymi projektowymi.

Doginanie pręta w strefie gwintu zabronione. **Złącze wrębowe należy zabezpieczyć na czas transportu.**

English

Deutsch

Français

Polski

For more information on the products featured here, please contact Leviat:

Australia

98 Kurrajong Avenue,
Mount Druitt, Sydney, NSW 2770
Tel: +61 - 2 8808 3100
Email: info.au@leviat.com

Austria

Leonard-Bernstein-Str. 10
Saturn Tower, 1220 Wien
Tel: +43 - 1 - 259 6770
Email: info.at@leviat.com

Belgium

Industrielaan 2
1740 Ternat
Tel: +32 - 2 - 582 29 45
E-Mail: info.be@leviat.com

China

Room 601 Tower D,
Vantone Centre
No. A6 Chao Yang Men Wai Street
Chaoyang District
Beijing · P.R. China 100020
Tel: +86 - 10 5907 3200
Email: info.cn@leviat.com

Czech Republic

Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5
Tel: +420 - 311 - 690 060
Email: info.cz@leviat.com

Finland

Vädursgatan 5
412 50 Göteborg / Sweden
Tel: +358 (0)10 6338781
Email: info.fi@leviat.com

France

Carré Pleyel,
5, Rue Pleyel
93200 Saint Denis
Tel: +33 (0)5 34 25 54 82
Email: info.fr@leviat.com

Germany

Liebigstrasse 14
40764 Langenfeld
Tel: +49 - 2173 - 970 - 0
Email: info.de@leviat.com

India

Unit S4, 902, A Wing,
Lodha iThink Techno Campus Building,
Panchpakhadi, Pokharan Road 2,
Thane, 400606
Tel: +91-022 695 33700
Email: info.in@leviat.com

Italy

Via F.lli Bronzetti 28
24124 Bergamo
Tel: +39 - 035 - 0760711
Email: info.it@leviat.com

Malaysia

28 Jalan Anggerik Mokara 31/59
Kota Kemuning,
40460 Shah Alam Selangor
Tel: +603 - 5122 4182
Email: info.my@leviat.com

The Netherlands

Slachthuisweg 10
7556 AX Hengelo
Tel: +31 - 74 - 267 14 49
Email: info.nl@leviat.com

New Zealand

246D James Fletcher Drive
Otahuhu, Auckland 2024
Tel: +64 - 9 276 2236
Email: info.nz@leviat.com

Philippines

27F Office A, Podium West Tower,
12 ADB Avenue, Ortigas Center
Mandaluyong City, 1550
Tel: +63 - 2 7957 6381
Email: info.ph@leviat.com

Poland

ul. Głogowska 151
60-206 Poznań
Tel: +48 - 61 - 622 14 14
Email: info.pl@leviat.com

Singapore

10 Benoi Sector,
Singapore 629845
Tel: +65 - 6266 6802
Email: info.sg@leviat.com

Spain

Polígono Industrial Santa Ana
c/ Ignacio Zuloaga, 20
28522 Rivas-Vaciamadrid
Tel: +34 - 91 632 18 40
Email: info.es@leviat.com

Sweden

Vädursgatan 5
412 50 Göteborg
Tel: +46 - 31 - 98 58 00
Email: info.se@leviat.com

Switzerland

Grenzstrasse 24
3250 Lyss
Tel.: +41 (0)800 22 66 00
E-Mail: info.ch@leviat.com

United Arab Emirates

RA08 TB02, PO Box 17225
JAFZA, Jebel Ali, Dubai
Tel: +971 (0)4 883 4346
Email: info.ae@leviat.com

United Kingdom

President Way, President Park,
Sheffield, S4 7UR
Tel.: +44 - 114 275 5224
E-Mail: info.uk@leviat.com

USA / Canada

6467 S Falkenburg Road
Riverview, FL 33578
Tel: (800) 423-9140
Email: info.us@leviat.us

For countries not listed

Email: info@leviat.com

Leviat.com

Notes regarding this document

© Protected by copyright. The information in this publication is based on state-of-the-art technology at the time of publication. In every case, project working details should be entrusted to appropriately qualified and experienced persons. Leviat shall not accept liability for the accuracy of the information in this document or for any printing errors. We reserve the right to make technical and design changes at any time. With a policy of continuous product development, Leviat reserves the right to modify product design and specification at any time.

Leviat®

Imagine. Model. Make.

Leviat.com